Zeitschrift: Rapport d'activité / Comité International de la Croix-Rouge

Herausgeber: Comité International de la Croix-Rouge

Band: - (1995)

Rubrik: Finances, administration et systèmes d'information, services généraux

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

FINANCES, ADMINISTRATION ET SYSTÈMES D'INFORMATION, SERVICES GÉNÉRAUX

Au cours de l'année 1995, le Département des Finances, de l'Administration et des Systèmes d'information a poursuivi la modernisation de ses instruments de gestion, afin d'être à même de gérer les ressources financières du CICR au mieux des intérêts de l'institution et au plus près des standards de l'économie. Parallèlement, le Département a entrepris de consolider son organisation suite aux importants changements de structure intervenus en 1994.

Une réflexion générale sur les systèmes financiers du CICR a été lancée, avec le double objectif d'un contrôle plus rigoureux des coûts de toutes les activités de l'institution, et d'une présentation des résultats aux donateurs qui soit mieux ciblée et réponde davantage aux attentes de ces derniers. Le Département a également entrepris une étude technique portant sur les normes comptables

internationales et sur l'opportunité, pour le CICR, de les adopter.

Dans le but d'avoir une meilleure maîtrise des risques financiers induits par les fluctuations importantes et aléatoires que le CICR subit dans le financement de ses activités, un système d'alerte a été mis en place. Pour ce faire, un travail considérable a été effectué sur les instruments de prévision et les indicateurs qui composent ceux-ci. L'institution dispose désormais d'un ensemble d'informations financières, fondé sur des outils de gestion de trésorerie et sur un mécanisme de prévision en matière de financement. En outre, afin de resserrer les contrôles internes, un nouvel examen des pouvoirs financiers a permis de les clarifier et de les mettre à jour.

Les services généraux ont pour leur part poursuivi leurs tâches de rationalisation des surfaces et du mobilier. La construction d'un bâtiment

administratif polyvalent a été achevée.

Sur le terrain, la réflexion portant sur une «gestion administrative allégée» a été poursuivie. On a expérimenté de nouveaux schémas organisationnels tels que la sous-traitance ou la simplification des rapports destinés au siège. Dans une importante délégation, deux projets-pilotes ont été menés à bien dans le domaine de la logistique et des achats.

À la suite de la définition, par le CICR, d'une nouvelle politique en matière de ressources humaines, le noyau d'un cadre de gestion des employés de délégation a été mis en place. Cela a permis de définir plusieurs nouveaux statuts, une politique salariale, un concept de formation décentralisée, ainsi que des procédures et des directives à l'intention des administrateurs des délégations. Enfin, un nouveau progiciel a été choisi et introduit dans la moitié des délégations.

Dans le domaine des systèmes d'information, la définition de nouvelles structures a été entreprise dans le but de consolider la fusion des unités «Informatique» et «Télécommunications», effectuée en 1994. La décentralisation sur le terrain de certaines activités a été poursuivie, grâce à de nouvelles fonctions, comprenant davantage de responsabilités dans les domaines de la conception et de l'exploitation de systèmes. Les titulaires de ces postes ont été formés à cet effet.

Une suite bureautique au standard WINDOWS a été déployée sur 2 500 postes de travail, tant au siège que sur le terrain. Un logiciel de travail en groupe (*groupware*) relie désormais les 700 postes de travail au siège avec, notamment, une messagerie électronique, des bases de données documentaires, des outils de gestion de projets et des forums de discussion. Toute personne impliquée dans un projet ou une action dispose ainsi, de façon dynamique, de toutes les informations dont elle a besoin pour participer à la réflexion commune ou aux décisions, sans contrainte de temps ni de lieu.

Un concept de gestion électronique des documents a été élaboré. Il a pour fonction de gérer, de façon contrôlée, les échanges de correspondance entre les unités du siège, d'une part, et entre celles-ci et les délégations, d'autre part. Quelques délégations bénéficiaient déjà de ce nouveau service fin 1995. Un transporteur international a été choisi pour assurer la gestion du trafic.

Quant au réseau radio privé du CICR, il a continué de jouer son rôle irremplaçable en matière de communications d'urgence. Il supplée en outre aux infrastructures locales lorsque celles-ci sont hors d'état de fonctionner. C'est ainsi que 6 400 émetteurs-récepteurs, fixes ou mobiles, et 160 stations-satellite sont déployés en permanence sur le terrain. Une unité spécifique, chargée de la gestion de toutes les communications physiques et électroniques, a en outre été constituée. Enfin, l'année 1995, a vu l'ouverture du CICR sur le monde d'INTERNET. Désormais, les collaborateurs peuvent notamment rechercher, dans ce réseau ou dans des bases de données externes, les informations dont ils ont quotidiennement besoin.

TABLEAUX FINANCIERS

Bilan (tableau I)

La réduction de près de 40 millions de francs suisses de la trésorerie (liquidités et placements), observée au 31 décembre 1995, a été partiellement compensée par une augmentation du volume des débiteurs (5 millions de francs) et des actifs transitoires (14,5 millions), principalement composés des contributions à recevoir. Les investissements ont enregistré une croissance de 8,5 millions, qui s'explique principalement par la poursuite de la construction d'un bâtiment administratif. En termes opérationnels, le volume des actions déficitaires figurant à l'actif du bilan est resté pratiquement inchangé.

Le total des passifs à court terme a augmenté de près de 8 millions de francs, pour atteindre un montant de 79 millions. La dégradation de la situation de financement de la structure terrain s'est essentiellement concrétisée par une réduction de près de 15,1 millions de francs du total des actions avec financement provisoirement excédentaire. Les provisions pour engagements sociaux ont sensiblement diminué en 1995, suite au transfert de 11 millions de francs à une fondation, dont les objectifs sont de favoriser le maintien de la capacité professionnelle des collaborateurs, de faciliter leur réinsertion professionnelle et d'améliorer leur prévoyance en matière de retraite. Elle constitue d'ailleurs l'un des principaux éléments de la nouvelle politique du personnel.

En conclusion, face aux très fortes variations enregistrées par la situation de financement, en particulier de la structure terrain, il a paru essentiel d'augmenter une nouvelle fois la provision pour risques opérationnels.

Compte cumulé des dépenses et recettes, et des dépenses par genre d'activité (tableaux II et III)

Malgré la réalisation et le lancement d'un nombre important de projets (création de Services consultatifs en droit international humanitaire, campagne contre les mines antipersonnel, mise en place d'un serveur public sur le réseau Internet), le total des dépenses de la structure siège est resté largement à l'intérieur du cadre budgétaire fixé. En ce qui concerne l'attribution aux provisions, la priorité absolue est demeurée la maîtrise du risque financier, laquelle s'est concrétisée par une attribution de 6,9 millions de francs à la provision pour risques opérationnels. Cette dernière s'est d'ailleurs une fois de plus révélée indispensable au milieu de 1995, lorsque le sous-financement des opérations du CICR a atteint un montant de 70 millions de francs suisses.

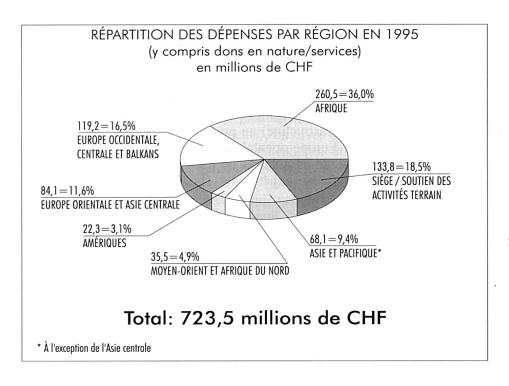
Quant à la structure financière terrain, la situation globale était, au début de 1995, légèrement excédentaire (6,8 millions de francs). Après avoir connu, fin

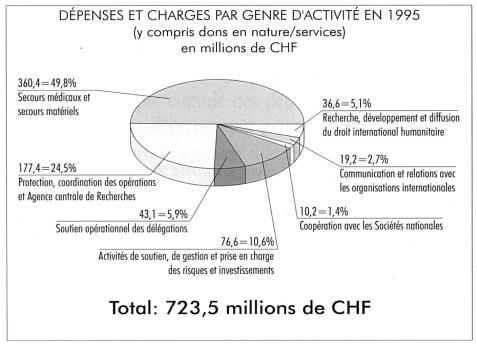
DÉPENSES ET CHARGES (y compris prestations en nature et services) en millions de CHF

Année	Structure «siège»	Structure «terrain»	Total			
1992	133,7	644,5	778,2			
1993	138,6	672,3	810,9			
1994	136,7	612,2	748,9			
1995	146,3	577,2	723,5			

juin, un déficit particulièrement élevé (70 millions), l'exercice 1995 s'est soldé par une diminution de 15,6 millions de francs du solde net de financement, faisant ainsi apparaître un découvert net de 8,8 millions. Le volume des dépenses en espèces a enregistré une réduction de 12,4 millions de francs (2,5%). Cette diminution, sensible sur le continent africain malgré l'importance des opérations réalisées au Rwandà, s'explique par une réduction des activités d'assistance (qui requièrent une lourde infrastructure) au profit des tâches de protection des victimes. Les activités en Europe orientale et en Asie centrale ont à l'inverse enregistré une croissance de 34 millions de francs, résultant principalement des événements survenus en Tchétchénie (Fédération de Russie).







BILANS COMPARÉS AU 31 DÉCEMBRE 1994/1995

ACTIF (en CHF)	1994	1995	PASSIF (en CHF)	1994	1995
LIQUIDITÉS	3 852 643	1 020 987	EXIGIBLE À COURT TERME		
RÉALISABLE - Titres	14 334 450	17 802 025	 Créanciers Gouvernements Sociétés nationales et institutions diverses Autres créanciers Passifs transitoires 	7 209 840 551 729 41 469 784	6 769 598 398 437 50 441 819
- Placements - Débiteurs	121 081 277	17 892 935 83 917 505	- Passiis transitoires	22 425 117 71 656 470	21 694 955 79 304 809
 Gouvernements Sociétés nationales et institutions diverses Autres débiteurs 	20 680 5 225 858 2 059 433	25 910 3 090 315 7 157 221	FONDS RÉSERVÉS - Structure financière "siège"	815 618	242 722
- Actifs transitoires	36 683 133 179 404 831	51 167 625 163 251 511	- Structure financière "terrain"	22 760 713 23 576 331	7 739 843 7 982 565
			EXIGIBLE À LONG TERME		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
	2 9 2	1	- Emprunts sur immeubles	9 100 000	8 900 000
	5 - 2		PROVISIONS		
AVANCES AUX DÉLÉGATIONS	12 948 333	12 352 616	Pour risques opérationnelsPour engagements sociauxTravaux en cours ou à engager	74 296 574 20 037 525 2 652 351	81 607 908 6 886 292 2 415 156
IMMOBILISÉ		,	FONDS RÉSERVÉS AUX INVESTISSEMENTS		
ImmeublesMatériel pour secours d'urgenceMobilier et autre matériel	31 268 535 4 075 574 6 891 370	36 538 796 6 175 617 8 055 663	 Fonds pour investissements immobiliers Fonds pour investissements mobiliers 	29 027 263 10 528 125	32 427 263 10 563 626
	42 235 479	50 770 076		136 541 838	133 900 245
ACTIONS AVEC FINANCEMENT	# (A		FONDS PROPRES		
PROVISOIREMENT DÉFICITAIRE	15 974 650	16 498 256	Pertes et profits reportésExcédent de produits	759 745 281 552	1 041 297 264 530
			- Réserve générale	1 041 297 12 500 000	1 305 827 12 500 000
	2 ×			13 541 297	13 805 827
TOTAL DU BILAN	254 415 936	243 893 446	TOTAL DU BILAN	254 415 936	243 893 446
FONDS GÉRÉS À TITRE FIDUCIAIRE			FONDS GÉRÉS À TITRE FIDUCIAIRE		
- Avoirs en banque	93 819	82 665	- Ayants droit	93 819	82 665
TOTAL GÉNÉRAL	254 509 755	243 976 111	TOTAL GÉNÉRAL	254 509 755	243 976 111

COMPTE CUMULÉ DES DÉPENSES/CHARGES

	PRESTA	ATIONS FINANC	IÈRES	PRESTATIONS
DÉPENSES ET/OU CHARGES (en CHF)	SIÈGE	TERRAIN	TOTAL	EN NATURE ET/OU SERVICES
ASSEMBLÉE, CONSEIL EXÉCUTIF ET SECRÉTARIAT	4 081 938		4 001 020	
CONTRÔLEUR DE LA GESTION	928 314		4 081 938 928 314	
DIRECTION GÉNÉRALE	4 046 321		4 046 321	
 Département de la Communication Département des Finances et de l'Administration Département des Ressources humaines 	22 092 302 31 482 122 13 441 349		22 092 302 31 482 122 13 441 349	165 27
	71 062 094	,	71 062 094	165 272
DIRECTION DES OPÉRATIONS	2 998 892		2 998 892	
 Zones: Afrique Amériques Asie et Pacifique Europe occidentale, centrale et Balkans Europe orientale et Asie centrale Moyen-Orient et Afrique du Nord Agence centrale de Recherches Division de la Détention Division générale médicale Division générale des Secours Division auprès des Organisations internationales Division du Personnel opérationnel 	2 531 803 894 221 1 562 006 1 552 306 1 411 754 1 414 489 5 369 737 2 256 458 6 313 953 5 641 937 3 612 800 3 359 287	223 436 505 20 808 689 61 072 933 93 823 156 63 653 887 32 329 880	225 968 308 21 702 910 62 634 939 95 375 462 65 065 641 33 744 369 5 369 737 2 256 458 6 313 953 5 641 937 3 612 800 3 359 287	33 628 742 286 59 5 091 46 23 864 05: 18 462 156 691 57
- Division du l'ersonner operationner	38 919 643	495 125 050	534 044 693	82 248 533
DIRECTION DOCTRINE, DROIT ET RELATIONS AVEC LE MOUVEMENT - Division Doctrine et Relations avec le Mouvement - Division Coopération avec les Sociétés nationales et Diffusion - Division juridique - Division Diffusion aux forces armées	3 411 538 2 571 126 2 884 145 3 619 217 983 867	,	3 411 538 2 571 126 2 884 145 3 619 217 983 867	276 500
	13 469 893		13 469 893	276 500
AUTRES ACTIVITÉS placées sous responsabilité CICR - Service international de Recherches, Arolsen	242 272	, » « g	242 272	,
AUTRES DÉPENSES ET/OU CHARGES - Dissolution de provisions pour engagements sociaux - Transfert de fonds pour constitution de la Fondation Avenir du CICR - Utilisation de provisions pour travaux en cours/à engager - Dotation aux provisions pour risques opérationnels - Dotation aux provisions pour engagements sociaux - Dotation aux provisions pour travaux en cours/à engager - Dotation aux fonds pour investissements immobiliers - Autres dépenses et/ou charges	(11 007 522) 11 007 522 (387 195) 6 900 000 500 000 150 000 3 400 000 6 393 002		(11 007 522) 11 007 522 (387 195) 6 900 000 500 000 150 000 3 400 000 6 393 002	## P
	16 955 807		16 955 807	
TOTAL DES DÉPENSES ET/OU CHARGES	145 659 961	495 125 050	640 785 011	82 690 303
REPORT - Augmentation des fonds réservés	18 200		18 200	
RÉSULTAT - Excédent de recettes et/ou produits	264 530		264 530	
TOTAL	145 942 691	495 125 050	641 067 741	82 690 305

ET DES RECETTES/PRODUITS DE L'EXERCICE 1995

	PRESTA	ATIONS FINANC	IÈRES	PRESTATIONS
RECETTES ET/OU PRODUITS (en CHF)	SIEGE	TERRAIN	TOTAL	EN NATURE ET/OU SERVICES
CONTRIBUTIONS				
- Gouvernements	93 837 812	363 116 190	456 954 002	23 386 693
- Organisations supranationales		57 347 291	57 347 291	2 830 117
- Sociétés nationales	5 057 719	28 959 607	34 017 326	55 510 839
- Collectivités publiques	3 398 300	1 127 180	4 525 480	
- Organisations non gouvernementales	8 .	59 000	59 000	635 983
- Sources privées:		^		
Association de soutien	425 000	***	425 000	
Entreprises suisses	2 061 692		2 061 692	
Dons et legs	7 553 016	14 613 340	22 166 356	326 673
Collecte personnalisée		2 655 774	2 655 774	
- Transfert de contribution du gouvernement suisse	(2 000 000)	2 000 000		
	110 333 539	469 878 382	580 211 921	82 690 303
		5 p 9 9		
		1 - 1		
REVENUS FINANCIERS	3 580 711		3 580 711	
PARTICIPATION DE LA STRUCTURE	* * * * * * * * * * * * * * * * * * *			
FINANCIÈRE TERRAIN	30 218 900		30 218 900	· ·
			. 1	
			Ayr	
AUTRES RECETTES ET/OU PRODUITS			, SS (F) (S	
- Frais facturés	664 052		664 052	5
- Régularisation des exercices antérieurs	451 683	4	451 683	
- Autres recettes et/ou produits	102 710	10 451 906	10 554 616	
	1 218 445	10 451 906	11 670 351	
·				
TOTAL DES RECETTES ET/OU PRODUITS	145 351 595	480 330 288	625 681 883	82 690 30.
REPORT				
 Excédent de dépenses porté en diminution des fonds réservés aux projets/actions à financement spécial 	591 096	14 794 762	15 385 858	
		495 125 050	641 067 741	82 690 30
TOTAL	145 942 691	493 123 030	041 007 741	02 090 30.

DÉPENSES ET CHARGES DE L'EXERCICE 1995

(y compris les dons

		Chiffres en milliers de CHF				
GEN	RE D'ACTIVITÉ	STRUCTURE FINANCIÈRE SIÈGE ET CHARGES HORS STRUCTURE	STRUCTURE FINANCIÈRE TERRAIN	TOTAL	%	
1.	ACTIVITÉS CONVENTIONNELLES OU DIRECTEMENT LIÉES AUX CONVENTIONS ET À D'AUTRES INSTRUMENTS DU DROIT INTERNATIONAL HUMANITAIRE	odio eso				
1.1	ACTIVITÉS DE PROTECTION ET COORDINATION DES OPÉRATIONS AFRIQUE	2 532 894 1 562 1 552 1 412 1 415 5 027	54 982 11 814 22 148 20 090 12 137 14 886	57 514 12 708 23 710 21 642 13 549 16 301 5 027		
		14 394	136 057	150 451	20,79	
1.2	AGENCE CENTRALE DE RECHERCHES AFRIQUE	933 294 312 554 1 042 2 527	11 788 1 243 1 726 4 445 443 1 655	12 721 1 537 2 038 4 445 997 2 697 2 527		
		5 662	21 300	26 962	3,73	
1.3	RELATIONS AVEC LES ORGANISATIONS INTERNATIONALES	3 887	* 100	3 887	0,54	
1.4	ACTIVITÉS MÉDICALES AFRIQUE AMÉRIQUES ASIE ET PACIFIQUE EUROPE OCCIDENTALE, CENTRALE ET BALKANS EUROPE ORIENTALE ET ASIE CENTRALE. MOYEN-ORIENT ET AFRIQUE DU NORD SIÈGE	6 394	29 086 2 827 17 584 38 397 8 574 10 288	29 086 2 827 17 584 38 397 8 574 10 288 6 394		
	1.65	6 394	106 756	113 150	15,64	
1.5	ACTIVITÉS DE SECOURS AFRIQUE AMÉRIQUES ASIE ET PACIFIQUE EUROPE OCCIDENTALE, CENTRALE ET BALKANS EUROPE ORIENTALE ET ASIE CENTRALE MOYEN-ORIENT ET AFRIQUE DU NORD SIÈGE	5 786	129 008 482 13 411 45 845 52 363 303	129 008 482 13 411 45 845 52 363 303 5 786		
		5 786	241 412	247 198	34,17	
1.6	COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT DES SOCIÉTÉS NATIONALES DE LA CROIX-ROUGE ET DU CROISSANT-ROUGE AFRIQUE		4 849 480 1 873 1 002 633 1 348	4 849 480 1 873 1 002 633 1 348	3	
			10 185	10 185	1,41	
	À reporter	36 123	515 710	551 833	76,28	

RÉPARTIES PAR GENRE D'ACTIVITÉ

en nature et services)

			iffres en milliers de	CHF	
GEN	RE D'ACTIVITÉ	STRUCTURE FINANCIÈRE SIÈGE ET CHARGES HORS STRUCTURE	STRUCTURE FINANCIÈRE TERRAIN	TOTAL	%
	Report	36 123	515 710	551 833	76,28
1.7	DROIT INTERNATIONAL HUMANITAIRE:	- 8 40 - 10 - 10 - 10 - 10 - 10 - 10 - 10 -	v 2, 2		
	MISE EN ŒUVRE, RECHERCHE ET DÉVELOPPEMENT	7 031		7 031	0,97
1.8	DIFFUSION DU DROIT INTERNATIONAL HUMANITAIRE AFRIQUE AMÉRIQUES ASIE ET PACIFIQUE EUROPE OCCIDENTALE, CENTRALE ET BALKANS EUROPE ORIENTALE ET ASIE CENTRALE MOYEN-ORIENT ET AFRIQUE DU NORD SIÈGE	11 215	6 783 1 867 2 478 2 577 3 337 1 322	6 783 1 867 2 478 2 577 3 337 1 322 11 215	
		11 215	18 364	29 579	4,09
1.9	COMMUNICATION	15 312		15 312	2,12
2.	SOUTIEN OPÉRATIONNEL DES DÉLÉGATIONS AFRIQUE AMÉRIQUES ASIE ET PACIFIQUE EUROPE OCCIDENTALE, CENTRALE ET BALKANS EUROPE ORIENTALE ET ASIE CENTRALE MOYEN-ORIENT ET AFRIQUE DU NORD		20 568 2 383 6 945 5 330 4 630 3 219	20 568 2 383 6 945 5 330 4 630 3 219	
		100 m	43 075	43 075	5,95
3. 3.1 3.2 3.3 3.4	ACTIVITÉS DE SOUTIEN POLITIQUE GÉNÉRALE ET SOUTIEN OPÉRATIONNEL	3 684 16 204 3 920 17 252		3 684 16 204 3 920 17 252	
		41 060		41 060	5,68
4. 4.1 4.2 4.3	ACTIVITÉS DE GESTION GESTION FINANCIÈRE CONTRÔLE DE GESTION INTERNE ET AUDIT EXTERNE SERVICES GÉNÉRAUX	5 832 1 695 11 102		5 832 1 695 11 102	8
		18 629		18 629	2,57
5. 5.1 5.2 5.3 5.4 5.5 5.6	PRISE EN CHARGE DES RISQUES ET DES INVESTISSEMENTS UTILISATION DE PROVISIONS POUR TRAVAUX EN COURS OU À ENGAGER ATTRIBUTION À PROVISIONS POUR RISQUES OPÉRATIONNELS	(387) 6 900 500 150 3 400 6 393	104 JA	(387) 6 900 500 150 3 400 6 393	2,34
	TOTAL TOUTES ACTIVITÉS ET CHARGES		577 140		
	TOTAL TOUTES ACTIVITÉS ET CHARGES	146 326	577 149	723 475	100,00

CONTRIBUTIONS REÇUES EN 1995

(en CHF)

Gouvernements

	Structure	Structure	Total	Recettes en
PAYS	financière	financière	recettes en	nature et/ou
	siège	terrain	espèces	services
Algérie	32 250		32 250	
Allemagne	886 600	6 253 376	7 139 976	1 388 154
Andorre	20 000		20 000	1
Argentine		11 310	11 310	
Australie	643 039	1 912 873	2 555 912	
Autriche	774 222	536 506	1 310 728	730 854
Bahamas	1 289		1 289	÷
Bangladesh	9 397		9 397	
Belgique	1 215 119	1 184 729	2 399 848	703 304
Belize	5 750		5 750	
Bhoutan	5 590		5 590	
Brésil	149 400		149 400	
Bulgarie	20 000		20 000	4
Cambodge	11 600		11 600	
Canada	1 781 736	16 827 977	18 609 713	1 106 354
Chine	450 000		450 000	
Chypre	60 000		60 000	
Colombie	124 500		124 500	
Corée, Rép. de	456 000		456 000	
Costa Rica	43 319	*	43 319	
Cuba	3 275		3 275	
Danemark	1 491 583	9 783 248	11 274 831	1 187 819
Dominicaine, Rép.	10 170		10 170	
Égypte	73 450	E 1	73 450	
El Salvador	23 000		23 000	
Équateur	1 464	0 2	1 464	
Espagne	1 003 109	552 176	1 555 285	506 719
États-Unis d'Amérique	13 781 800	133 769 460	147 551 260	13 432 921
Fidji	7 360	155 767 400	7 360	13 432 721
Finlande	399 627	1 642 947	2 042 574	1 201 725
France	1 600 000	5 036 200	6 636 200	1 301 725 135 678
Grèce	244 182	3 030 200	244 182	133 0/8
Hongrie	25 000		25 000	7
Inde Irlande	11 043 169 200	1 612 052	11 043	
		1 612 852	1 782 052	
Islande	27 000		27 000	
Israël	93 600	4 002 710	93 600	8 27
Italie	852 000 11 896	4 993 710	5 845 710	-
Jamaïque		17 450 000	11 896	
Japon	1 300 000	17 458 000	18 758 000	
Jordanie	54 435	11 200	54 435	5 p
Koweït		11 700	11 700	
Liban	56 175	20.05	56 175	- 1
Liechtenstein	140 000	60 000	200 000	

	Structure	Structure	Total	Recettes en
PAYS	financière	financière	recettes en	nature et/ou
	siège	terrain	espèces	services
Luxembourg	156 720	2 698 626	2 855 346	
Malaisie	24 112		24 112	
Malte	8 442	3 284	11 726	
Maroc	50 000		50 000	
Maurice	13 200		13 200	/
Mexique	116 000		116 000	
Monaco	38 000		38 000	
Myanmar	17 700		17 700	
Norvège	929 500	22 018 785	22 948 285	214 938
Nouvelle-Zélande	308 911	77 220	386 131	
Pakistan	12 325	1 44	12 325	
Panama	31 005		31 005	
Paraguay	23 660		23 660	
Pays-Bas	887 025	47 654 250	48 541 275	856 249
Philippines	63 616	y _a că =	63 616	N.
Pologne	90 000		90 000	7 1
Portugal	200 000	161 700	361 700	
Royaume-Uni	830 500	27 225 570	28 056 070	1 146 797
Sénégal	14 026		14 026	
Singapour	17 550	6.7 6.7	17 550	
Slovénie	30 000	0 U	30 000	
Sri Lanka	5 900	* * * * * * * * * * * * * * * * * * *	5 900	
Suède	1 399 600	30 225 928	31 625 528	248 474
Suisse	60 000 000	31 368 963	91 368 963	426 707
Tchèque, Rép.	65 000	7 3 7 50 5 2	65 000	¥"
Thaïlande	87 336	34 800	122 136	
Tonga	11 272	1 N N	11 272	
Trinité-et-Tobago	768	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	768	9
Tunisie	9 440	202202	9 440	8
Turquie	100 000		100 000	
Vatican	5 900		5 900	
Venezuela	221 124	53 a.	221 124	
Total des				
gouvernements	93 837 812	363 116 190	456 954 002	23 386 693

Union européenne et organisations internationales

Total de l'UE et des organisations internationales		57 347 291	57 347 291	2 830 117
ONU, diverses agences de l'		395 157	395 157	1 231 558
UE, aide d'urgence	1 1 1 1 1	44 451 411	44 451 411	* * * *
UE, aide alimentaire		12 500 723	12 500 723	1 598 559

CONTRIBUTIONS REÇUES EN 1995 (en CHF)

Sociétés nationales

ocieies nanc	Structure	Structure	Total	Recettes en
PAYS	financière	financière	recettes en	nature et/ou
	siège	terrain	espèces	services
Afrique du Sud		4 727	4 727	
Algérie	23 795		23 795	1
Allemagne	909 843	6 916 673	7 826 516	9 310 703
Australie	132 614	299 360	431 974	1 461 779
Autriche	65 704	1 778 446	1 844 150	5 487 230
Bahamas	3 106		3 106	
Bangladesh	2 814		2 814	
Belgique	91 795		91 795	962 70
Botswana	1 751		1 751	
Brésil		33 900	33 900	
Bulgarie	12 996		12 996	
Canada	93 970	278 347	372 317	1 974 40
Cap-Vert	947	7.7	947	
Chili	6 308		6 308	
Chine	70 751	8 × 5	70 751	
Chypre		7 547	7 547	
Colombie	28 433		28 433	1
Corée,		* **		*4
République de	89 100	78 361	167 461	
Croatie	7 861		7 861	1-7-31
Danemark	104 406	1 114 837	1 219 243	3 944 28
Dominicaine, République	477	1	477	
Émirats arabes unis		11 700	11 700	
Espagne	267 581	48 221	315 802	460 96
Estonie	4 076		4 076	
États-Unis d'Amérique	413 683	541 990	955 673	831 68
Éthiopie	8 055		8 055	
Fidji	1 747		1 747	
Finlande	96 786	942 199	1 038 985	1 434 49
France	415 604	2 150 708	2 566 312	1 374 41
Grèce	35 000		35 000	
Honduras	2 789		2 789	
Hongrie				29 87
Îles Salomon	485		485	
Iran	30 830		30 830	
Irlande	14 216	191 400	205 616	617 85
Islande	18 955	308 431	327 386	585 40
Italie	132 840	332 247	465 087	351 58
Japon	865 366	2 339 261	3 204 627	481 70
Jordanie	1 431		1 431	
Lesotho	2 333		2 333	
Liechtenstein	17 566	58 315	75 881	

DANG	Structure	Structure	Total	Recettes en
PAYS	financière	financière	recettes en	nature et/ou
	siège	terrain	espèces	services
Luxembourg	28 921		28 921	
Malte	485	334	819	
Maroc	1 379		1 379	
Maurice	947		947	
Monaco	19 313	57 101	76 414	
Mongolie	575		575	
Namibie	485		485	
Népal	1 747		1 747	
Nigéria	489		489	
Norvège	111 150	2 206 105	2 317 255	6 745 64
Nouvelle-Zélande	39 209	205 842	245 051	388 71
Pakistan	6 017		6 017	** **
Paraguay	2 038		2 038	
Pays-Bas	184 461	1 358 719	1 543 180	4 553 89
Pologne	17 060		17 060	119 72
Portugal	22 746		22 746	299 61
Qatar	4 699		4 699	
Roumanie	3 000		3 000	- 79- 8
Royaume-Uni	348 218	3 321 782	3 670 000	6 545 80
Sainte-Lucie	569		569	
Sénégal	1 899		1 899	
Sevchelles				61 20
Slovaquie	5 000		5 000	
Slovénie	5 241	, 'A	5 241	
Suède	101 100	4 373 054	4 474 154	4 225 41
Suisse	112 783	4373 034	112 783	3 106 90
Swaziland	947		947	3 100 70
Syrie	2 244		2 244	
-	2 244		2 244	
Tchèque, République	8 000		8 000	
Thaïlande	47 387		47 387	136 50
Uruguay	348		348	150 50
Vanuatu	582		582	
Viet Nam	1 891		1 891	
Zambie	775		775	
	115		113	
Diverses Sociétés				
				84
nationales				04
Fédération int. des				
Sociétés de la	//			
Croix-Rouge et du				17.40
Croissant-Rouge				17 49
Total des				
Sociétés	= 0== = t o	20.050.705	24 017 227	FE 510.03
nationales	5 057 719	28 959 607	34 017 326	55 510 83

CONTRIBUTIONS REÇUES EN 1995

(en CHF)

Collectivités publiques

concentrates pur	111111111111111111111111111111111111111			T
	Structure	Structure	Total	Recettes en
	financière	financière	recettes en	nature et/ou
	siège	terrain	espèces	services
Bellinzone	5 000	1	5 000	
Bernex	300		300	28
Chêne-Bougeries	40 000	5 000	45 000	
Confignon		2 700	2 700	
Drôme, département de		102 480	102 480	
Fribourg, canton de	27 000		27 000	
Genève, canton de	3 000 000	500 000	3 500 000	
Genève, ville de	250 000		250 000	
Jussy		4 000	4 000	
Lausanne		10 000	10 000	
Locarno	10 000		10 000	
Lugano	15 000	5 000	20 000	
Meilen	s	10 000	10 000	li v
Meyrin		20 000	20 000	To the second se
Schönbühl	1 000		1 000	
Thurgovie, canton de	50 000	20 000	70 000	8
Vandœuvres		13 000	13 000	
Vernier		5 000	5 000	
Zoug, canton de		200 000	200 000	0
Zurich, canton de		230 000	230 000	
Total collectivités	2 200 200	1 127 100	4.535.400	.0
publiques	3 398 300	1 127 180	4 525 480	

Organisations non gouvernementales

	Structure financière siège	Structure financière terrain	Total recettes en espèces	Recettes en nature et/ou services
AG Fund		59 000	59 000	
World Vision			2 . ,	635 983
Total Organisations non	9			
gouvernementales		59 000	59 000	635 983

Sources privées

Association de soutien	425 000	9	425 000	
Entreprises suisses	2 061 692		2 061 692	
Dons et legs	7 553 016	14 613 340	22 166 356	326 673
Collecte personnalisée		2 655 774	2 655 774	
Total sources privées	10 039 708	17 269 114	27 308 822	326 673

Transfert de contribution du gouvernement suisse

	to titto it citi	0000000	ement builds	•
Transfert	(2 000 000)	2 000 000		

Total général	110 333 539	469 878 382	580 211 921	82 690 305
---------------	-------------	-------------	-------------	------------

MOUVEMENTS DES ACTIONS D'URGENCE POUR L'ANNÉE 1995

(en CHF)

		MOUV	EMENTS FINAN	CIERS		PRESTATIONS
	SOLDES REPORTÉS AU 01.01.95	TRANSFERTS	RECETTES	DÉPENSES	SOLDES REPORTÉS AU 31.12.95	EN NATURE ET/OU SERVICES
AFRIQUE - Actions excédentaires Actions déficitaires	19 699 611 (75 732) 19 623 879	(557 499)*	199 564 242	(223 436 505)	2 625 699 (7 431 582) (4 805 883)	33 628 742
AMÉRIQUES - Actions excédentaires	54 995 (823 070)			1 2 1	54 995 (1 660 218)	
ASIE ET PACIFIQUE	(768 075)		19 971 541	(20 808 689)	(1 605 223)	286 591
- Actions excédentaires	135 168 (1 386 338) (1 251 170)		65 321 860	(61 072 933)	3 293 562 (295 805) 2 997 757	5 091 461
EUROPE OCCIDENTALE, CENTRALE ET BALKANS - Actions excédentaires Actions déficitaires	1 545 157 (8 240 325)				1 753 732 (2 927 618)	
EUROPE ORIENTALE	(6 695 168)	(192 215)	99 536 653	(93 823 156)	(1 173 886)	23 864 055
ET ASIE CENTRALE - Actions excédentaires - Actions déficitaires	650 540 (3 016 883) (2 366 343)	(50 685)	64 578 047	(63 653 887)	11 854 (1 504 722) (1 492 868)	18 462 150
MOYEN-ORIENT ET AFRIQUE DU NORD	(2 300 343)	(30 003)	04 378 047	(05 055 001)	(1.172.000)	10.102.130
- Actions excédentaires	675 242 (2 432 302) (1 757 060)	50 685	31 357 945	(32 329 880)	(2 678 310) (2 678 310)	691 577
TOTAL - Actions excédentaires	22 760 713 (15 974 650)				7 739 842 (16 498 255)	
	6 786 063	(749 714)	480 330 288	(495 125 050)	(8 758 413)	82 024 576

^{*} Y compris US\$ 100 000 (CHF 114 000) transfert d'une contribution du gouvernement japonais à la Croix-Rouge du Japon.

IDATAG ERNST & YOUNG

Rapport de contrôle financier sur l'exercice 1995 à l'Assemblée du

COMITE INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE, GENEVE

Dans le cadre du mandat de contrôle qui nous a été confié en vertu de l'article 11 al. 2 des statuts et des articles 43 et 45 du règlement intérieur, nous avons vérifié, conformément aux dispositions légales et statutaires, la comptabilité et les comptes annuels de l'association pour l'exercice arrêté au 31 décembre 1995. Notre contrôle des comptes a été effectué selon les normes reconnues par la profession. Nous attestons que nous remplissons les exigences généralement admises de qualification et d'indépendance.

Sur la base de notre contrôle et des rapports établis par KPMG Londres, chargée de revoir la comptabilisation correcte des dépenses et recettes relatives aux opérations du CICR sur le terrain, nous constatons que la comptabilité et les comptes annuels sont conformes aux dispositions des articles 957 et suivants du Code des obligations et à celles des statuts.

Nous recommandons d'approuver les comptes annuels qui vous sont soumis.

Nous signalons que le compte cumulé des dépenses/charges et recettes/produits de l'exercice comporte une colonne qui indique la valeur des prestations en nature et services reçus par le CICR. Il s'agit là de renseignements statistiques, tenus hors comptabilité, sur lesquels nous n'avons effectué aucune vérification. Ces données sont revues dans le cadre du mandat confié à KPMG.

Genève, le 5 avril 1996

ATAG Ernst & Young SA

M. Maglock Expert-comptable diplômé (Responsable du mandat)

able diplômé Expert-comptable diplômé

FONDS SPÉCIAUX GÉRÉS PAR LE CICR

FONDATION EN FAVEUR DU COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE

	BILAN AU 31	DÉCEMBRE 1995		
ACTIF Titres en portefeuille	CHF 1 580 469 200 000 10 127 17 428 5 698 1 813 722	PASSIF Capital inaliénable Capital inaliénable initial	1 391 628 75 000	1 466 628 347 094
	COMPTE DE	RÉSULTAT 1995		
DÉPENSES	CHF	RECETTES		CHF
Frais bancaires / droits de garde	9 232 4 591 40 151 2 773 110	Don		75 000 55 421 8 131 373 59 460
	56 857			198 385
	RÉS	SULTAT		
Excédent brut des recettes par rapport aux dép Attribution du don reçu en 1995 au capital ina Excédent net des recettes par rapport aux dépe	liénable		141 528 (75 000) 66 528	
CONSTITUTION	g *	ORGANE DIRIGEANT		
1er mai 1931.				
BUT		Un Conseil composé de :		
Aider le Comité international de la Croix-Rouge à en toute indépendance, dans l'avenir, les activités hun Aider le Comité international de la Croix-Rouge à en toute indépendance, dans l'avenir, les activités hun	anitaires déployer	 un membre nommé par le Conseil fédéral sur quatre membres nommés par le Comité inter de la Croix-Rouge. 		

FONDS AUGUSTA

		DECEMBRE	
DILLAIN	AUJI	DECEMBRE	1773

ACTIF	CHF	PASSIF	CHF	CHF
Titres en portefeuille	1 218 12 183 3 204	Capital inaliénable	27 454 5 390	100 000 18 470 32 844 151 314
	COMPTE DE	RÉSULTAT 1995		
DÉPENSES	CHF	RECETTES		СНБ
Frais bancaires / droits de garde Honoraires de révision	865 217	Revenus des titres		6 382 90
	1 082		-	6 472
	RÉS	ULTAT	CHF	
Excédent de recettes par ra	pport aux dépense	es de l'exercice 1995	5 390	-

CONSTITUTION

En 1890, à l'initiative du CICR, afin de perpétuer le souvenir de l'Impératrice Augusta, épouse de Guillaume 1er, qui oeuvra en faveur des blessés militaires.

BUT

A subi différentes évolutions au cours des années.

Toutefois, au cours de la XXIe Conférence internationale de la Croix - Rouge à Istanbul, en septembre 1969, il a été décidé que, jusqu'à nouvel ordre, les revenus du Fonds Augusta seraient affectés au Fonds de la Médaille Florence Nightingale. Cette décision a été confirmée lors de la XXIIe Conférence, tenue en 1973 à Téhéran.

ORGANE DIRIGEANT

Vu la décision ci-dessus, en principe le même que pour le Fonds de la Médaille Florence Nightingale.

FONDS DE LA MÉDAILLE FLORENCE NIGHTINGALE

В	ILAN AU 31 D	ÉCEMBRE 1995		
ACTIF	CHF	PASSIF	CHF	СНІ
Titres en portefeuille(valeur boursière CHF 173 134)	162 172	Capital		75 000
Stock de médailles	51 668	Réserve :		
impôts anticipés à récupérer	657 1 656	Solde reporté de l'exercice précédent Excédent de recettes de		
Fonds Augusta, compte courant	32 844	l'exercice 1995	472	
		Comité international de la		119 555
8 82	248 997	Croix-Rouge, compte courant	-	54 442 248 997
C	COMPTE DE R	RÉSULTAT 1995	=	0
DÉPENSES	CHF	RECETTES		СН
Remise de médailles, frais d'expédition et d'impression de circulaires Frais bancaire / droits de garde Frais sur achats de titres	10 477 825 509	Attribution du solde bénéficiaire au 31 décembre 1995 du compte de résultat du Fonds Augusta selon la résolution de principe de la XXIe Conférence inter-		
Honoraires de révision	296	nationale de la Croix-Rouge Revenus des titres Intérêts bancaires		5 396 7 026 166
	12 107		-	12 579
	RÉSU	LTAT		
T (1) 1	14	1.11	CHF	
Excedent de recettes par rappo	ort aux depense	s de l'exercice 1995	472	
CONSTITUTION				
Conformément au voeu exprimé par la VIIIe Conférence l nationale de la Croix-Rouge, tenue à Londres en 1907, et décision prise par la IXe Conférence, tenue à Washington 1912, un Fonds a été constitué par contributions des Soci nationales de la Croix-Rouge.	inter- t à la 1 en iétés	La médaille est destinée aux infirmiers, aux infir auxiliaires volontaires de la Croix-Rouge et du C qui se seront distingués d'une façon exceptionne de paix ou de guerre.		
Le règlement a été révisé lors de la XVIIIe Conférence in nationale de la Croix-Rouge à Toronto, en 1952, et du Co des Délégués à Budapest, en 1991.		Elle est décernée, tous les deux ans, par le CICK des propositions faites par les Sociétés nationale Il ne peut être distribué chaque fois que 50 méde	es.	
BUT		ORGANE DIRIGEANT		
Les revenus de ce Fonds sont destinés à la distribution d'i médaille, appelée "Médaille Florence Nightingale", frapp en l'honneur de l'oeuvre et de la vie de Florence Nighting	une vée gale.	Une Commission composée de cinq représentant dont quatre membres du Comité.	ts du CICR	

FONDS CLARE R. BENEDICT

A COTTANT		B4 CCVE		
ACTIF	USD	PASSIF	USD	USD
			USD	1
Citres en portefeuillevaleur boursière USD 3 334 370) Placement à terme	2 193 195 264 957	Fortune du Fonds Provision pour variation du portefeuille : Solde reporté de l'exercice précédent	603 006	1 395 409
Administration fédérale des contributions,		Dissolution de la provision pour		
mpôts anticipés à récupérer	28 926 143 084	variation du portefeuille	(165 100)	437 906
		Compte de résultat : Solde reporté de l'exercice précédent		
		Attribution décidée en 1995 Excédent de recettes de	(225 429)	
		l'exercice 1995	793 541	
		Comité international de la		793 541
		Croix-Rouge, compte courant	:	3 306
	2 630 162		- =	2 630 162
	COMPTE DE R	EÉSULTAT 1995		
DÉPENSES		RECETTES		
	USD			USE
Frais bancaires / droits de garde	36 850	Revenus des titres		203 576
Frais sur achats / ventes de titres	9 559	Revenus des placements à terme Intérêts bancaires		10 226 11 226
le titres	45 506	Disagios sur achats / gains sur		
Ionoraires de révision	3 305	ventes de titres		465 77: 32 858
,		Dissolution partielle de la provision pour variation du portefeuille selon		
		décision de la Commission		165 100
	95 220		-	888 761
	RÉSU	LTAT		
			USD	
Excédent de recettes par rapport aux dép	enses de l'exercice	e 1995 viré au compte de résultat à affecter	793 541	
CONSTITUTION	, p			
er février 1968.		volontés exprimées par Miss Benedict.		
•				

FONDS FRANÇAIS MAURICE DE MADRE

	BILAN AU 31 DÉ	CEMBRE 1995		
ACTIF		PASSIF		
ACIII	CHF	TASSI	CHF	CHF
Titres en portefeuille	2 943 050	Capital:		
(valeur boursière CHF 3 211 290) Administration fédérale des contributions,	2 943 030	Solde reporté de l'exercice précédent Excédent de dépenses de	3 001 271	
impôts anticipés à récupérer	49 599 32 959	l'exercice 1995	(140 539)	
	02,00	Total des fonds propres		2 860 732
		Rentes à verser		13 725
		Comité international de la		
		Croix-Rouge, compte courant		151 151
	3 025 608			3 025 608
	COMPTE DE RÉ	SULTAT 1995		
ράπενατα		DECRETEG		
DÉPENSES	CHF	RECETTES		CHF
	CHr			
Allocations	186 091	Revenus des titres		118 610
Frais bancaires / droits de garde	20 088	Revenus des placements à terme		4 971
Agios sur achats / pertes sur ventes		Disagios sur achats / gains sur ventes		
de titres	98 220	de titres		42 112
Honoraires de révision	4 637	Intérêts bancaires		3 051
Frais divers	247			
	309 283			168 744
	RÉSUL	TAT		
	RESUL	JAI	CHF	
Excédent de dépenses par i	apport aux recettes	de l'exercice 1995	(140 539)	
	4			
CONSTITUTION		sement de leur mission humanitaire, un sub versé à leur famille.	side pourra êt	re
Décision de l'Assemblée du 19.12.1974.		ORGANE DIRIGEANT		
BUT Aider le personnel permanent ou temporaire, notamn	nent les	Un Conseil composé de cinq membres dési actuellement :	gnés par le CI	CR,
délégués, infirmiers ou infirmières des institutions int	ernatio- vé de leur	- deux membres et/ou collaborateurs du Co	omité internati	onal de
personne au cours de leur travail, d'opérations de gu de catastrophes et qui seront de ce fait dans une situa cile ou atteints dans leur santé.	erre ou	la Croix-Rouge; - un membre de la Fédération internationa la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge;	le des Société.	s de la
Au cas où ces personnes perdraient la vie dans l'acc	complis-	un membre de la famille;un avocat suisse.		

FONDS OMAR EL MUKTAR

В	ILÀN AU 31 D	ÉCEMBRE 1995		
ACTIF		PASSIF		
	USD		USD	USE
Titres en portefeuille(valeur boursière USD 1 060 748)	726 758	Capital initial		650 000
Administration fédérale des contributions,		Compte de résultat :		
impôts anticipés à récupérer	3 272	Solde reporté de l'exercice précédent	52 472	
Banques	9 343	Attribution décidée en 1995 Excédent de recettes de	(52 472)	
		l'exercice 1995	88 549	
				88 549
		Comité international de la Croix-Rouge, compte courant		824
		Cloix-Rouge, comple courant	_	
	739 373		=	739 373
	COMPTE DE R	ÉSULTAT 1995		
	1-1			
DÉPENSES		RECETTES		
	USD			USI
Frais bancaires / droits de garde	5 971	Revenus des titres		43 394
Frais sur achats / ventes de titres	4 182	Revenus des placements à terme		3 999
Pertes sur ventes de titres	13 487	Intérêts bancaires		240
Honoraires de révision	824	Disagios sur achats / gains sur ventes		
		de titres		54 893
		Gain net sur cours des monnaies	_	10 487
	24 464		_	113 013
•	RÉSU	TTAT		
	RESU	LIAI		
			USD	
Excédent de recettes par rapport aux dépense	s de l'exercice 1	995 viré au compte de résultat à affecter	88 549	
CONSTITUTION		ORGANE DIRIGEANT		
Selon décision No 5 du Conseil exécutif du 20.11.80, con par l'Assemblée de décembre 1980.	firmée	Un Conseil de trois membres formé de trois rep	résentants du	CICR.
BUT				
BUI À partir d'un fonds en dollars, constitué par une ou plusi nations faites par les autorités de la Jamahiria arabe lib affecter les revenus au financement des activités générale protection et d'assistance du CICR.	yenne,			

FONDS PAUL REUTER

BILA	AN AU 31 D	ÉCEMBRE 1995				
ACTIF		PASSIF				
	CHF		CHF	CHF		
Titres en portefeuille(valeur boursière CHF 247 150)	225 900	Capital initial		200 000		
Administration fédérale des contributions, impôts anticipés à récupérer	3 689	Solde reporté de l'exercice précédent Excédent de recettes de	27 670			
Banques	40 338	l'exercice 1995	1 490			
		Réserve :		29 160		
		Solde reporté de l'exercice précédent Comité international de la		35 356		
		Croix-Rouge, compte courant		5 411		
	269 927		_	269 927		
=			=			
COM	MPTE DE R	ÉSULTAT 1995				
DÉPENSES		RECETTES				
	CHF			CHF		
Frais bancaires / droits de garde Honoraires de révision Frais divers	4 422 395 5 016	Revenus des titres Intérêts bancaires		10 637 686		
riais divers	3 010					
	in a fire			01.00		
	9 833			11 323		
	RÉSU	LTAT				
			CHF			
Excédent de recettes par rapport	aux dépense	s de l'exercice 1995	1 490			
CONSTITUTION	41.23					
Selon décision No 1 du Conseil exécutif du 06.01.1983.		 attribuer tous les deux ans un prix à cet effet p une oeuvre, aider à réaliser un projet, ou rene 				
BUT		publication .				
À partir d'un fonds initial constitué par le don du Professeur Paul Reuter de CHF 200 000, (recu au titre de Prix Balzan) et		ORGANE DIRIGEANT				
qui peut être augmenté par des dons et legs,		 Une Commission composée d'un membre dés qui la préside, et de deux collaborateurs(trice par la Direction; 				
 utiliser les revenus pour encourager et promouvoir la con- naissance et la diffusion du droit international humanitaire 	-	 en plus, deux personnalités choisies par la Co du CICR, et qui forment avec elle le Jury du P 				

FONDS SPÉCIAL EN FAVEUR DES HANDICAPÉS

ВІ	LAN AU 31 D	ÉCEMBRE 1995	
ACTIF		PASSIF	
Nem	CHF	1110011	CHF CHF
Titres en portefeuille	2 579 098	Capital initial	1 000 000
(valeur boursière CHF 3 280 392)	2 319 090	Compte de résultat :	1 000 000
Administration fédérale des contributions,		Solde reporté de l'exercice précédent	1 436 056
impôts anticipés à récupérer	10 371	Excédent de dépenses de	1 100 000
Banques	136 057	l'exercice 1995	(164 552)
•			1 271 504
		Total des fonds propres	2 271 504
		Fonds réservés (projet Cambodge)	200 000
		Comité international de la	200 000
		Croix-Rouge, compte courant	254 022
	2.725.526		
	2 725 526		2 725 526
C	OMPTE DE R	RÉSULTAT 1995	
-4			
DÉPENSES	CHF	RECETTES	CHF
	CIII	D 1	
Frais opérationnels et secours :	171 691	Dons divers	2 247 79 971
- formation stagiaires orthopédistes - Ethiopie	290	Revenus des titres	44 559
- équipement atelier orthopédique - Nigéria - frais centre orthopédique - Ho Chi Min	79 992	Revenus des placements à terme Intérêts bancaires	242
Frais bancaires / droits de garde	19 137	Disagios sur achats de titres	14 910
Frais sur achats / ventes de titres	6 168	Gain net sur cours des monnaies	377
Agios sur achats / pertes sur ventes			
de titres	25 285		
Honoraires de révision	4 295		
	306 858		142 306
	RÉSU	LTAT	
			CHF
Excédent de dépenses par rapp	ort aux recette	s de l'exercice 1995	(164 552)
CONSTITUTION		ORGANE DIRIGEANT	a Bada sana a
Selon décision No 2 de l'Assemblée des 19/20.10.1983.			
		Un conseil composé de six personnes du CIC	'R, soit:
BUT		- un membre du Comité, qui préside,	
- Permettre la réalisation de projets durables en faveur d	es per-	- le médecin-chef,	
 Permettre la réalisation de projets durables en faveur d sonnes handicapées, en particulier par la création d'a fabrication de prothèses / orthèses, d'adaptation et de re 	teliers de ééduca-	 un représentant du département Finances, tèmes d'information et un représentant du 	Administration et Sys- département Doctrine
tion professionnelle,		Droit et Relations avec le Mouvement,	
 participer de cette manière à des réalisations, non seule CICR et de Sociétés nationales, mais aussi d'autres orge 	ement du anismes	 le responsable des programmes d'aide aux sion médicale. 	handicapés à la divi-
qui agissent selon les critères CICR.		- un représentant désigné par le directeur d	es Opérations.

TABLEAUX RELATIFS AUX SECOURS ET À L'ASSISTANCE MÉDICALE

On peut résumer comme suit les données statistiques figurant ci-après:

Secours et assistance médicale acheminés par le CICR en 1995

L'ensemble des secours et de l'assistance médicale reçus à titre de contributions en nature ou achetés par le CICR et inventoriés dans le pays de destination finale entre le 1^{er} janvier et le 31 décembre 1995.

Contributions en nature reçues et achats effectués par le CICR en 1995

L'ensemble des secours et de l'assistance médicale reçus à titre de contributions en nature ou achetés par le CICR et inventoriés dans le pays de destination finale entre le 1^{er} janvier et le 31 décembre 1995. Les chiffres concernant les contributions en nature couvrent tout le soutien matériel reçu sous forme de dons, mais ne comprennent aucun service reçu, comme la mise à disposition de ressources humaines et/ou de moyens logistiques. Les chiffres se rapportant aux achats effectués dans le cadre de l'assistance médicale et des secours comprennent tous les achats qui ont été obtenus, tant au moyen de contributions financières non assignées qu'au moyen de contributions financières assignées (fonds pour achats en nature).

Le total général de 177 348 211 francs suisses correspond donc au total

Le total général de 177 348 211 francs suisses correspond donc au total général du tableau «Secours et assistance médicale acheminés par le CICR en 1995».

Distributions des secours et de l'assistance médicale par le CICR en 1995

L'ensemble des secours et de l'assistance médicale distribués par le CICR sur le terrain entre le 1^{er} janvier et le 31 décembre 1995. Ils ont été soit achetés, soit reçus en nature en 1995 ou proviennent de stocks déjà constitués à la fin de 1994.

SECOURS ACHEMINÉS PAR LE CICR EN 1995

(par pays bénéficiaires, selon date d'entrée en stock)

PAYS	DO	NS EN NATUR	Е	ACHATS	PAR LE CICR			TOTAL ACHE	MINÉ	
1	MÉDICAL (CHF)	SEC (CHF)	OURS (Tonnes)	MÉDICAL (CHF)	SEC (CHF)	OURS (Tonnes)	MÉDICAL (CHF)	SECO (CHF)	OURS (Tonnes)	TOTAL (CHF)
AFRIQUE	521 953	21 316 130	29 378,5	11 553 229	28 743 260	31 644,6	12 075 182	50 059 390	61 023,1	62 134 572
Afrique du Sud Angola Burundi Cap-Vert	154 286	6 750 825 1 345 757	9 334,9 594,2	1 418 103 431 447 3 344	226 016 4 328 809 960 408	185,2 5 467,9 297,1	1 572 389 431 447 3 344	226 016 11 079 634 2 306 165	185,2 14 802,8 891,3	226 016 12 652 023 2 737 612 3 344
Côte d'Ivoire Éthiopie Gambie Ghana				15 687 285 985 5 249	115 668 5 002 106 228	26,1 0,6 24,0	15 687 285 985 5 249	115 668 5 002 106 228	26,1 0,6 24,0	15 687 401 653 5 002 111 477
Guinée Kenya Libéria	3 600	20,000	50.0	2 130 46 140 130 663	3 874	11,1	2 130 46 140 134 263	3 874	11,1	2 130 50 014 134 263
Madagascar Malawi Mali Mozambique		29 000 51 034	50,0	157 136 252 12 899 203 421	6 494 28 585 290 731	10,2 8,9 119,4	157 136 252 12 899 203 421	35 494 28 585 341 765	60,2 8,9 124,5	35 651 164 837 354 664 203 421
Niger Ouganda Rwanda Sénégal		840 12 530 180	0,1 19 249,7	13 525 4 614 275	12 418 8 729 10 393 935 16 839	2,0 7,7 10 192,2 31,0	13 525 4 614 275	12 418 9 569 22 924 115 16 839	2,0 7,8 29 441,9 31,0	12 418 23 094 27 538 390 16 839
Sierra Leone Somalie Soudan Tanzanie	191 434 172 633	183 807	76,2	11 657 1 469 775 2 465 569 10 936	116 370 4 285 097 1 656 343	69,5 3 822,9 1 434,2	11 657 1 661 209 2 638 202 10 936	116 370 4 285 097 1 840 150	69,5 3 822,9 1 510,4	128 027 5 946 306 4 478 352 10 936
Tehad Zaïre Zimbabwe Stock régional au Kenya		49 610 375 077	8,0 60,3	42 767 223 523 9 725	44 084 895 754 9 492 5 232 384	62,8 1 102,9 0,6 8 768,3	42 767 223 523 9 725	44 084 945 364 9 492 5 607 461	62,8 1 110,9 0,6 8 828,6	. 86 851 1 168 887 19 217 5 607 461
AMÉRIQUES		81 648	13,6	276 718	570 918	627,6	276 718	652 566	641,2	929 284
Colombie Équateur Haiti Mexique Pérou		81 648	13,6	46 598 24 076 97 287 4 486 104 271	23 619 59 795 381 046 106 458	39,8 532,7 39,3	46 598 24 076 97 287 4 486 104 271	23 619 59 795 462 694 106 458	15,8 39,8 546,3 39,3	70 217 24 076 157 082 467 180 210 729
ASIE & PACIFIQUE	18 060	1 223 558	5 312,8	4 369 002	6 352 423	9 160,5	4 387 062	7 575 981	14 473,3	11 963 043
Afghanistan Cambodge Indonésie Myammar Pakistan (conflit en Afghanistan) Philippines Sri Lanka Viet Nam	18 060	1 223 558	5 312,8	2 956 338 662 936 73 777 30 276 287 416 2 168 324 587 31 504	5 311 552 54 519 21 960 90 444 34 005 839 943	8 498,2 27,2 7,0 91,9 22,6 513,6	2 956 338 662 936 91 837 30 276 287 416 2 168 324 587 31 504	6 535 110 54 519 21 960 90 444 34 005 839 943	13 811,0 27,2 7,0 91,9 22,6 513,6	9 491 448 717 455 113 797 30 276 377 860 36 173 1 164 530 31 504
EUROPE OCCIDENTALE & CENTRALE	5 928 617	11 698 931	4 905,4	20 345 827	19 199 102	11 130,0	26 274 444	30 898 033	16 035,4	57 172 477
Ex-Yougoslavie	5 928 617	11 698 931	4 905,4	20 345 827	19 199 102	- 11 130,0	26 274 444	30 898 033	16 035,4	57 172 477
EUROPE ORIENTALE & ASIE CENTRALE	301 022	14 643 885	5 017,5	4 069 507	19 276 054	10 886,5	4 370 529	33 919 939	15 904,0	38 290 468
Arménie Azerbaidjan Géorgie Russie (Fédération de) Tadjikistan Stock d'urgence « Caucase »	301 022	10 822 837 17 490 3 803 558	3 409,1 35,9 1 572,5	109 780 321 971 498 617 2 558 331 39 327 541 481	1 169 818 15 208 2 242 259 11 703 138 340 719 3 804 912	792,0 7,1 1 469,4 6 556,1 215,6 1 846,3	109 780 321 971 498 617 2 859 353 39 327 541 481	1 169 818 15 208 2 242 259 22 525 975 358 209 7 608 470	792,0 7,1 1 469,4 9 965,2 251,5 3 418,8	1 279 598 337 179 2 740 876 25 385 328 397 536 8 149 951
MOYEN-ORIENT & AFRIQUE DU NORD	133 996	S2		5 297 328	914 397	306,2	5 431 324	914 397	306,2	6 345 721
Algérie Irak Israël, territ. occupés & territ. autonomes Liban Yémen	133 996		9	1 469 4 857 395 39 287 345 826 53 351	24 668 789 751 55 964 44 014	3,9 241,8 35,8 24,7	1 469 4 991 391 39 287 345 826 53 351	24 668 789 751 55 964 44 014	3,9 241,8 35,8 24,7	1 469 5 016 059 829 038 401 790 97 365
STOCKS D'URGENCE EN EUROPE OCC.					512 646	113,4		512 646	113,4	512 646
Stocks à Bruxelles et à Genève					512 646	113,4		512 646	113,4	512 646
TOTAL GÉNÉRAL	6 903 648	48 964 152	44 627,8	45 911 611	75 568 800	63 868,8	52 815 259	124 532 952	108 496,6	177 348 211

DONS EN NATURE REÇUS ET ACHATS EFFECTUÉS PAR LE CICR EN 1995

(répartition par origine, dons et achats, selon date d'entrée en stock)

VIVRES	SEMENCES	COUVERTURES	TENTES	SETS DE	VÊTEMENTS	1 1	TOTAL	MÉDICAL	TOTAL GÉNÉRAL
(Tonnes)	(Tonnes)	(Pièces)	(Pièces)	(Pièces)	(Tonnes)	(Tonnes)	(CHF)	(CHF)	(CHF)
5 059,6	342,6	560 395	2 727	500	413,6	1 372,0	23 224 605	6 696 478	29 921 083
577,1		48 175	1 816		161,1	536,3	5 999 384	323 700	6 323 084
1 079,8	342,6	100 000	200		10,2	347,3	3 917 628	1 370 977	5 288 605
138,6		58 500				7,1	676 275		676 275
		20 000			29,3	11,5	669 080		669 080
129,5		60 640	200		21,9	7,0	1 156 771	634 120	1 790 891
		30 000			,	36,0	460 961		460 961
35,9					P 9		17 490		17 490
		10 000					234 915	18 060	252 975
								29 872	29 872
								161 601	161 601
352.0		25 000				133.4	1 937 031	3 405 099	5 342 130
					3.6				3 192 759
			25						119 720
				500					13 315
1 148.5		2.42	486		1.6		1 945 796		1 945 796
							61 200		61 200
20,0		24 510			154.9	6.0		18 380	1 238 922
53.3									2 335 567
55,5					.,,,	0,1	840		840
27 307,3	0,0	376 480	801	400	6,8	538,3	22 091 974	61 970	22 153 944
330.0		40 020			3,5	61,3	1 288 154		1 288 154
622.0						11,7	730 854		730 854
1 560.0	2 mm 2 12 5 1						703 304		703 304
			1				1 106 354		1 106 354
		82 000	300			133,7	1 187 819		1 187 819
		53 300	100	200	100	1,0	506 719		506 719
23 251,1		71 920					13 432 921		13 432 921
		30 010				278,4	1 301 725		1 301 725
17,5		4 200		200	3,3		73 708	61 970	135 678
,		35 000					214 938		214 938
399.0		40 020	400			9,9	1 146 797		1 146 797
		20 010				42,3	248.474		248 474
60,0							150 207		150 207
7 326,1	538,0	25 530	10	0	0,7	90,9	3 647 573	145 200	3 792 773
1 860 8	528.0					15.0	1 598 559		1 598 559
						,.			1 231 558
143,5	10,0	25 530	10		0,7	75,9	817 456	145 200	962 656
39 693,0	880,6	962 405	3 538	900	421,1	2 001,2	48 964 152	6 903 648	55 867 800
			100						
17 453,7	1 690,8	290 930	631	2 360	94,2	2 727,2	23 335 729	42 747 787	66 083 516
29 969,6	5 506,0	507 210	442	36 750	46,8	4 941,4	52 233 071	3 163 824	55 396 895
47 423,3	7 196,8	798 140	1 073	39 110	141,0	7 668,6	75 568 800	45 911 611	121 480 411
97 116 2	8 077 4	1 760 545	4611	40.010	562.1	9 669 8	124 532 952	52 815 259	177 348 211
	5 059,6 577,1 1 079,8 138,6 129,5 35,9 352,0 1 514,3 1 148,5 30,6 53,3 27 307,3 330,0 622,0 1 560,0 1 067,7 23 251,1 17,5 399,0 60,0 7 326,1 1 869,8 5 312,8 143,5 39 693,0	5 059,6 342,6 577,1 1 079,8 342,6 138,6 129,5 35,9 352,0 1 514,3 1 148,5 30,6 53,3 27 307,3 0,0 330,0 622,0 1 560,0 1 067,7 23 251,1 17,5 399,0 60,0 7 326,1 538,0 1 869,8 528,0 5 312,8 10,0 143,5 1 690,8 29 969,6 5 506,0 47 423,3 7 196,8	5 059,6 342,6 560 395 577,1 48 175 100 000 138,6 342,6 100 000 138,6 20 000 20 000 129,5 30 000 30 000 35,9 10 000 352,0 25 000 115 010 23 570 1148,5 30,6 24 510 53,3 44 990 40 020 622,0 1 560,0 1 067,7 82 000 53 300 53 300 30 010 17,5 4 200 35 000 399,0 40 020 20 010 7326,1 538,0 25 530 1 869,8 528,0 5312,8 10,0 143,5 25 530 25 530 39 693,0 880,6 962 405	5 059,6 342,6 560 395 2 727 577,1 48 175 1 816 1 079,8 342,6 100 000 200 138,6 20 000 20 000 129,5 60 640 200 35,9 10 000 25 000 1514,3 25 000 115 010 23 570 25 1 148,5 486 30,6 24 510 53,3 44 990 27 307,3 0,0 376 480 801 330,0 622,0 1 560,0 1 067,7 1 82 000 300 53 300 100 23 251,1 71 920 30 010 4 200 35 000 40 020 40 020 400 20 010 53 300 10 000 100 17,5 4 200 35 000 40 020 40 020 400 20 010 400 20 010 <t< td=""><td>5 059,6 342,6 560 395 2 727 500 577,1 1 079,8 100 000 200 200 138,6 58 500 20 000 200 200 129,5 60 640 200 30 000 20 35,9 10 000 25 000 115 010 25 000 25 000 115 010 25 000 486 801 486 30.6 24 510 486 801 400 400 400 200 300 100 200 100 200</td><td> Cronnes Cronnes Crièces Crièces Cronnes </td><td> Connes C</td><td> Commes C</td><td> Clonnes Clon</td></t<>	5 059,6 342,6 560 395 2 727 500 577,1 1 079,8 100 000 200 200 138,6 58 500 20 000 200 200 129,5 60 640 200 30 000 20 35,9 10 000 25 000 115 010 25 000 25 000 115 010 25 000 486 801 486 30.6 24 510 486 801 400 400 400 200 300 100 200 100 200	Cronnes Cronnes Crièces Crièces Cronnes	Connes C	Commes C	Clonnes Clon

⁽¹⁾ Partiellement financé par l'Union européenne (CHF 3 870 040,–). (2) Marchandises provenant du stock de Sociétés nationales locales, dont le donateur d'origine n'est pas déterminé.

SECOURS DISTRIBUÉS PAR LE CICR EN 1995

PAYS	M É D I C A L	SECOU	TOTAL		
	(CHF)	(CHF)	(Tonnes)		
AFRIQUE	12 281 946	62 300 722	76 668,6		
Afrique du Sud		270 814	179,4	270 814	
Angola	1 512 880	16 897 802	20 754,2	18 410 682	
Burundi	415 557	2 340 774	911,3	2 756 331	
Cap-Vert	3 344	20.077.	711,0	3 344	
	752	41 149	9.8	41 901	
Côte d'Ivoire		167 055	32,8	584 135	
Éthiopie	417 080				
Gambie		5 002	0,6	5 002	
Ghana	6 899	106 228	24,0	113 127	
Guinée	2 130			2 130	
Kenya	46 140	18 427	17,8	64 567	
Libéria	118 071	512 398	104,3	630 469	
Madagascar	157	35 494	60,2	35 651	
Malawi	128 253	28 519	9,0	156 772	
				231 717	
Mali	9 682	222 035	98,4		
Mozambique	203 421			203 421	
Niger	1 926	12 418	2,0	14 344	
Ouganda	19 851	42 766	17,8	62 617	
Rwanda	4 840 171	32 254 386	47 249,5	37 094 557	
Sénégal		16 839	31,0	16 839	
	14 332	73 366	16,1	87 698	
Sierra Leone		5 351 071		7 003 684	
Somalie	1 652 613		4 078,9		
Soudan	2 614 365	2 245 870	1 459,3	4 860 235	
Tanzanie	10 936	16 248	0,6	27 184	
Tchad	42 767	44 301	62,8	87 068	
Zaïre	210 894	1 576 222	1 547,3	1 787 116	
Zimbabwe	9 725	21 538	1,5	31 263	
AMÉRIQUES	275 012	766 368	656,6	1 041 380	
Colombie	46 598	23 619	15,8	70 217	
Équateur	24 076			24 076	
Haïti	91 227	59 795	39.9	151 022	
		462 694	546,3	467 180	
Mexique	4 486			328 885	
Pérou	108 625	220 260	54,6	. 328 883	
ASIE & PACIFIQUE	4 339 365	6 783 668	12 759,7	11 123 033	
Afghanistan	2 937 767	6 391 248	12 362,9	9 329 015	
Cambodge	662 936	54 519	27,2	717 455	
Indonésie	91 837	21 960	6,9	113 797	
Myanmar	30 276	21,700	0,5	30 276	
Pakistan (conflit en Afghanistan)	287 416	90 444	91.9	377 860	
		34 005		36 173	
Philippines	2 168		22,7		
Sri Lanka	295 461	191 492	248,1	486 953	
Viet Nam	31 504			31 504	
EUROPE OCCIDENTALE & CENTRALE	26 108 938	19 820 869	11 770,8	45 929 807	
Ex-Yougoslavie	26 108 938	19 820 869	11 770,8	45 929 807	
EUROPE ORIENTALE & ASIE CENTRALE	3 404 563	27 182 854	12 873,3	30 587 417	
Arménie	72 721	2 788 999	1 587,2	2 861 720	
Azerbaïdjan	286 728	2 578 710	1 035,4	2 865 438	
Géorgie	419 254	4 208 590	2 036,9	4 627 844	
Russie (Fédération de)	2 580 979	17 340 790	8 025,9	19 921 769	
Tadjikistan	44 881	265 765	187,9	310 646	
MOYEN-ORIENT & AFRIQUE DU NORD	5 467 170	1 783 287	498,8	7 250 457	
Algérie	1 469			1 469	
Irak	4 917 680	803 799	181,0	5 721 479	
	39 287	808 591	243,0	847 878	
Israël, territ. occupés et territ. autonomes					
Liban	351 265	79 754	44,1	431 019	
Yémen	157 469	91 143	30,7	248 612	